

GE
Security

Manuale utente tastiera NX-1048

con sistemi di allarme NetworX

AZIENDA CON SISTEMA DI
GESTIONE PER LA QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV
=UNI EN ISO 9001:2000=



HESA S.p.A.

Via Triboniano, 25 - 20156 Milano - Tel. 02.380361 - Fax. 02.38036701
www.hesa.com • e-mail: hesa@hesa.com

Filiali: Scandicci (FI) - Roma - Modugno (BA) - Catania (agenzia con deposito)

DT01331HE0409R02

La Direttiva europea 2002/96/CE nota come "Waste Electrical and Electronic Equipment" (WEEE) è volta a ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente e sulla salute umana provocato dallo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Al fine di garantire conformità a tale direttiva, è vietato smaltire le apparecchiature elettriche contrassegnate da questo simbolo nei comuni cassonetti per lo smaltimento dei rifiuti siti in territorio europeo.



Gli utilizzatori europei sono tenuti a restituire le apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine del loro ciclo di vita per consentirne il corretto smaltimento.

Per ulteriori informazioni, visitare il seguente indirizzo: www.recyclethis.info.

Dichiarazione 98/482/EC

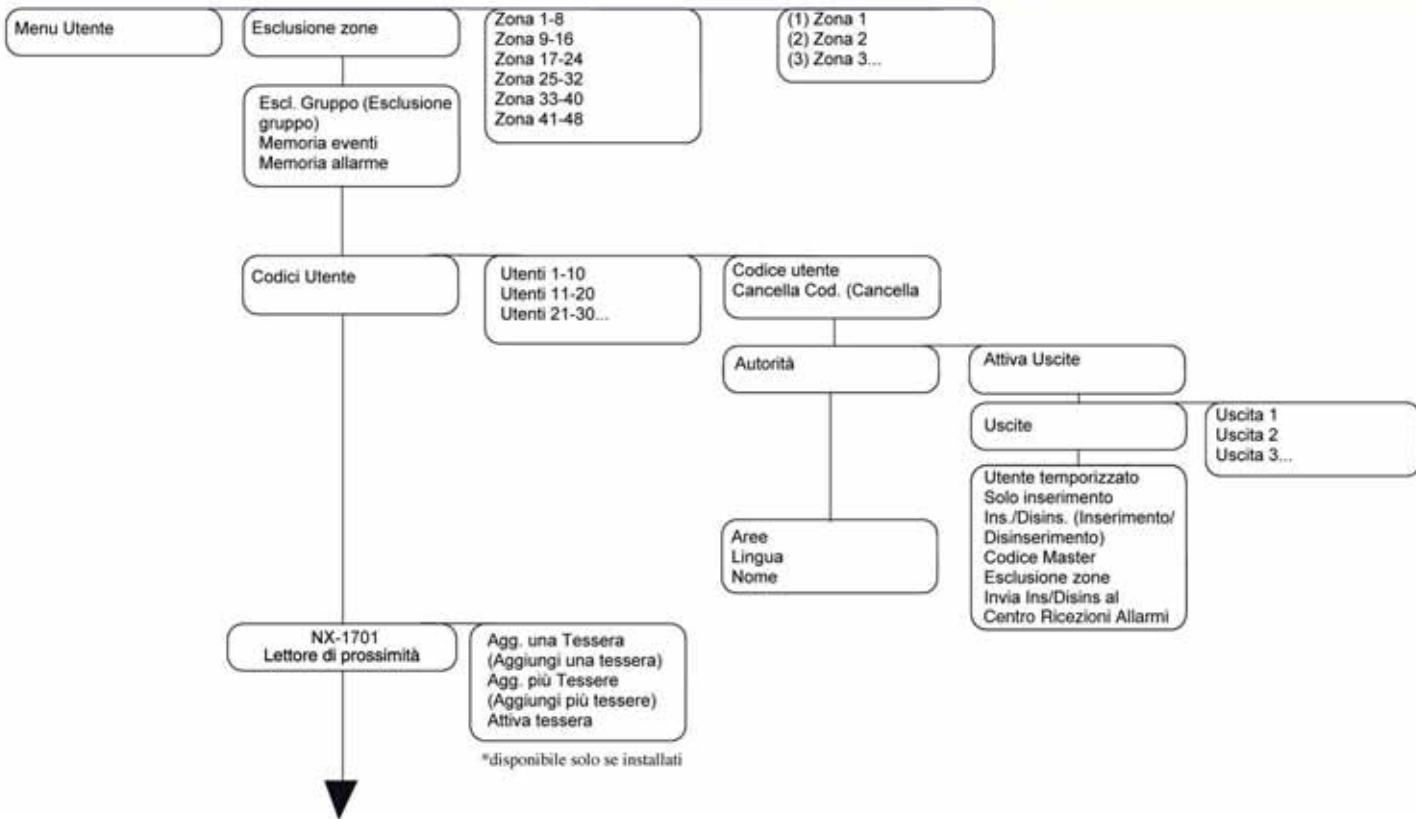
Valida per i prodotti recanti il contrassegno CE.

Questa apparecchiatura è stata approvata in conformità alla Decisione del Consiglio 98/482/EC per la connessione a singolo terminale alla rete telefonica pubblica commutata (PSTN) valida per tutta l'Europa. Tuttavia, a causa delle differenze tra le singole reti telefoniche disponibili nei diversi paesi, l'approvazione non garantisce di per sé in modo incondizionato il funzionamento corretto in ogni punto di terminazione della rete PSTN.

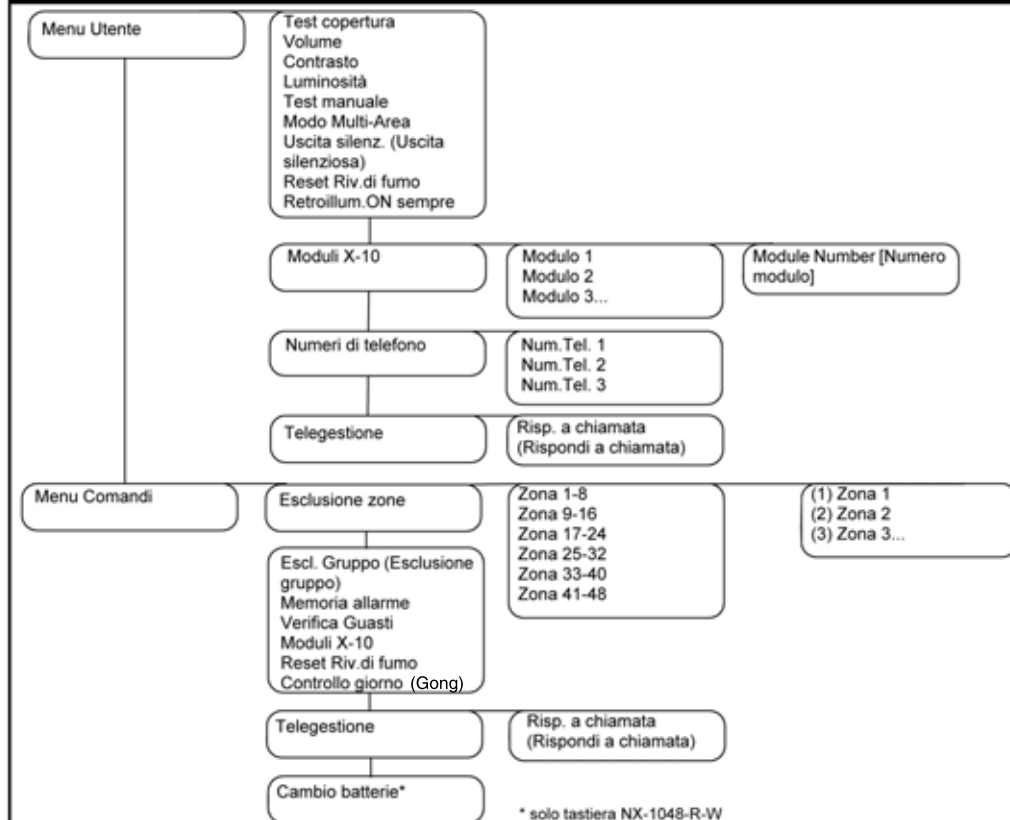
www.gesecurity.com

Copyright(c) 2006 GE Security B.V.. Tutti i diritti riservati. GE Security B.V. accorda il diritto di ristampa del presente manuale per solo uso interno. GE Security B.V. si riserva il diritto di apportare modifiche alle informazioni qui contenute senza preavviso.

Mappa dei menu



Mapa dei menu



* solo tastiera NX-1048-R-W

Tastiera LCD

Indicatore di Stato

Display alfanumerico

Icone di stato, vedere la pagina 8.

Tasti funzione: tasti di funzionamento preimpostati (Inserimento totale, Modo inserimento parziale, Disinserimento,

NO: tasto di rifiuto e di spostamento.

OK*: tasto di consenso e di spostamento.

Display LCD: visualizza le informazioni sullo stato del sistema, le opzioni di menu e altre informazioni che vengono immesse.

F1, F2, F8: tasti programmabili impostati dal tecnico.

F1: _____

F2: _____

F8: _____

▲▼: tasti di spostamento e di modifica.

🎵 : tasto di attivazione/disattivazione del modo Controllo giorno. (Gong)

#: tasto che attiva la funzione del successivo tasto premuto.



Tasti della tastiera



Ins. Totale

Premere per inserire il sistema in modo Inserimento totale.



Ins. Parziale

Premere per inserire il sistema in modo Inserimento parziale.

Quando ci si trova all'interno di un menu, premerlo per scorrere all'inizio del messaggio visualizzato sul display LCD.



Disinserisci

Premere per disinserire l'area selezionata. Questo tasto funziona solo in modo Multi-Area. Quando ci si trova all'interno di un menu, premerlo per scorrere alla fine del messaggio visualizzato sullo schermo LCD.



Esclusione zona

Premere per selezionare (o deselezionare) una zona da escludere.



Modo notte

Premere per inserire il sistema in modo notte.



Controllo giorno (Gong)

Premere per attivare e disattivare il modo controllo giorno.

F1, F2, F8

Questi tasti possono essere programmati dal tecnico perché eseguano determinate funzioni.



Premere i tasti di spostamento per scorrere gli elenchi di menu e le opzioni. In modo Multi-Area oppure quando non ci si trova in un menu:

- Premere ▲ per visualizzare le zone escluse.
- Premere ▼ per visualizzare le zone non pronte.

Durante la modifica di testo e di numeri di telefono:

- Premere ▲ per sovrascrivere o inserire testo.
- Premere ▼ per cancellare testo.

NO

- Premere NO per annullare una modifica al menu selezionato oppure per spostarsi a un livello superiore nella struttura di menu oppure per annullare una sequenza durante l'immissione di dati numerici.

OK*

- Premere OK per attivare il menu oppure per accettare modifiche alla selezione oppure per spostarsi in avanti nella struttura di menu oppure per completare una sequenza durante l'immissione di dati numerici.

#

Durante la modifica di testo e di numeri di telefono:

- Premere # F4 (◀) per spostarsi sul primo carattere o numero.
- Premere # F5 (▶) per spostarsi sull'ultimo carattere o numero.

- Premere ↓ per cancellare dalla posizione corrente alla fine.



Alimentazione Se l'alimentazione è presente viene visualizzata l'icona di sinistra. Se invece è assente, viene visualizzata l'icona di destra.



Esclusione Nel modo MULTI-AREA, l'icona di sinistra viene visualizzata se è stata esclusa un'area. Nel modo AREA, l'icona di destra viene visualizzata se è stata esclusa una zona.



Inserimento totale/ parziale Nel modo MULTI-AREA, l'icona PIENA (a sinistra) viene visualizzata solo se TUTTE le aree sono INSERITE, mentre l'icona PARZIALE (a destra) viene visualizzata se NON TUTTE le aree sono INSERITE.



Modo giorno/notte Nel modo AREA SINGOLA, l'icona PARZIALE (a sinistra) viene visualizzata in caso di inserimento parziale, mentre l'icona NOTTE (a destra) viene visualizzata se è abilitata la funzione notturna.



Totale

Nel modo AREA SINGOLA, una di queste icone viene visualizzata in caso di inserimento TOTALE, quella sinistra se viene esclusa una zona e quella destra se NON viene esclusa alcuna zona.



Funzione Gong

Nel modo controllo giorno questa icona sarà attiva, altrimenti sarà disattivata.



Incendio

Questa icona indica l'attivazione di una zona incendio o della funzione tastiera incendio.



Questa icona indica l'intensità di campo del collegamento RF. (*)



Batteria scarica

Se la batteria della tastiera sta per scaricarsi, questa icona lampeggia. (*)

(*) solo tastiera NX-1048-R-W



Servizio

Questa icona viene attivata nel caso in cui il sistema richieda un intervento di manutenzione. È possibile visualizzare un messaggio di servizio utilizzando il tasto #.



Pronto per l'inserimento

Se il sistema è pronto per l'inserimento, viene visualizzata l'icona raffigurante una V. Se invece NON è PRONTO per l'inserimento, l'icona della V non viene visualizzata. Nel caso in cui la zona a inserimento forzato è aperta, l'icona lampeggerà.

Utilizzo dei menu

Menu Comandi

Utilizzando il menu Comandi, è possibile accedere a un numero ridotto di opzioni di menu senza immettere un codice utente. Premere OK, quindi premere i tasti ▲▼ per accedere al menu Comandi e spostarsi al suo interno.

Modifica della lingua dell'interfaccia utente

Per modificare la lingua sulla tastiera, premere ripetutamente OK fino a trovare la lingua desiderata. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 24.

Menu Utente

Il codice utente consente di eseguire alcune funzioni della tastiera utilizzando il menu Utente. Un codice utente master consente di eseguire TUTTE le funzioni della tastiera. Gli utenti master sono gli unici a cui è consentito modificare le informazioni sugli utenti e la loro autorità nel sistema. Per accedere al menu Utente, premere OK alla visualizzazione predefinita e immettere il proprio codice utente. Vengono visualizzate solo le opzioni di menu per le quali si dispone delle autorità. Premere ▲▼ per spostarsi all'interno del menu Utente.

Nota

La tastiera potrebbe funzionare in modo leggermente diverso, a seconda di come è stata impostata dal tecnico.

Spostamento all'interno dei menu

Premere ▲▼ per spostarsi tra le varie opzioni di menu.

I menu Comandi e Utente contengono elenchi di voci quali utenti e zone.

Premere # ▲ per spostarsi sulla stessa opzione di menu per la voce precedente nell'elenco. Ad esempio, se si sta visualizzando il codice dell'utente 2, premere # ▲ per visualizzare il codice dell'utente 1.

Premere # ▼ per spostarsi sulla stessa opzione di menu per la voce successiva nell'elenco. Ad esempio, se si sta visualizzando il codice dell'utente 2, premere # ▼ per visualizzare il codice utente per la zona 3.

Uscita dal sistema di menu

- Premere ## per visualizzare la richiesta di conferma all'uscita *OK per Uscire* (se si stanno modificando dati, premere prima NO).
- Premere OK a questa richiesta per uscire dal sistema di menu.

Nota

Dopo un certo periodo di inattività è possibile che la tastiera esca dal sistema di menu e ritorni alla visualizzazione predefinita.

Preparazione del sistema

Prima di inserire il sistema, è necessario verificare che tutte le aree siano chiuse. Quando il sistema non è pronto per essere inserito, viene visualizzato un messaggio sul display LCD e l'icona con il segno della V scompare dal display.

1. Se il sistema NON è pronto per essere inserito, controllare se ci sia una porta o una finestra aperta.
2. Premere ▼ per visualizzare tutte le zone non pronte.
 - Vengono mostrate eventuali zone aperte. Chiuderle prima di inserire il sistema. Se si cerca di inserirlo con zone ancora aperte, la tastiera emette dei suoni di protesta.
 - Vengono mostrate eventuali zone manomesse. Una manomissione indica un guasto del sistema ed è necessario contattare il tecnico per risolverlo.
3. Premere il tasto OK o NO per ritornare alla visualizzazione predefinita.
4. Premere ▲ per visualizzare tutte le zone escluse. Per ulteriori informazioni sull'esclusione di zone, vedere la pagina 19.
5. Vengono mostrate eventuali zone escluse. Verificare che tali zone debbano essere escluse.
6. Il sistema è pronto per essere inserito.

.....

Zone Aperte
Aiuto? Digita ↓

.....



.....

nnn Disinserimento
<descrizione>

.....

nnn Manomissione
<descrizione>

.....



.....



.....

nnn Esclusione
<descrizione>

.....

Sistema pronto
Inserire codice

Inserimento e disinserimento utilizzando una tastiera per singola area

Una tastiera può essere programmata come tastiera per singola area o per più aree. Una tastiera per singola area consente di inserire il sistema in una sola area, mentre con la tastiera per più aree l'operazione può essere effettuata su una o più aree. Con entrambi i tipi di tastiera è possibile escludere zone all'interno dell'area o delle aree in cui si sta effettuando l'inserimento del sistema. Per ulteriori informazioni sull'esclusione di zone vedere pag. 19.

1. Quando lo schermo della tastiera visualizza il testo, immettere il codice utente alla richiesta del sistema. È inoltre possibile premere il tasto funzione per farlo immediatamente.
2. La tastiera inizia a emettere un segnale acustico intermittente e l'inserimento dell'area viene avviato.
3. Lasciare l'edificio. Il segnale acustico intermittente della tastiera diventa più rapido negli ultimi 10 secondi del tempo consentito per l'uscita.
4. Quando il tempo consentito per l'uscita scade, il sistema è inserito e la tastiera emette un segnale acustico continuo per 2 secondi.

Sistema pronto
Inserire codice

In inserimento
Uscire adesso



Sistema Inserito
Zone tutte OK

Disinserimento del sistema

1. Quando si apre la porta per entrare nell'area protetta, il ritardo di entrata viene avviato e la tastiera emette un segnale acustico continuo.
2. Immettere il codice utente.
3. Il sistema viene disinsentito e il segnale acustico della tastiera si interrompe.





Sistema Inserito
Zone tutte OK



Sistema pronto
Inserire codice

Inserimento e disinserimento utilizzando una tastiera per più aree

Una tastiera per più aree consente di inserire una o più aree del sistema. Il tasto Inserimento totale consente di inserire l'intero sistema (tranne le zone escluse). Il tasto Inserimento parziale consente un inserimento parziale del sistema, (tranne le zone interne ed escluse), in caso di permanenza di persone all'interno dell'edificio. Per ulteriori informazioni sull'esclusione di zone vedere pag. 19.

1. Quando lo schermo della tastiera visualizza il testo, immettere il codice utente alla richiesta del sistema.
2. Viene visualizzato lo stato corrente del gruppo di aree nel sistema.
 - ✓ Area disinserita. ■ Area parzialmente inserita. ■ Area completamente inserita.
3. Premere il numero di un'area per includerla nel gruppo di aree che si desidera inserire (o disinserire). Premere 0 per includere tutte le aree.
4. Le aree incluse vengono contrassegnate da un '?'. In questo caso le aree 1 e 4 sono incluse nel gruppo.
 - Premere  per inserire totalmente o  per inserire parzialmente il gruppo di aree. Premere  per l'inserimento nel modo Notte. La tastiera inizia a emettere un segnale acustico intermittente e l'inserimento
 - Quando il tempo consentito per l'uscita scade, le aree selezionate sono inserite e la tastiera emette un segnale acustico continuo per due secondi.
 - Selezionare le aree e premere  durante il tempo di uscita per interrompere l'inserimento delle aree selezionate e disattivare il segnale

Nota: Quando si apre la porta per entrare nell'area protetta, il ritardo di entrata viene avviato, viene visualizzato il messaggio [Inserire codice per disinserimento] e la tastiera emette un segnale acustico continuo.

.....

Sistema pronto
Inserire codice

.....

1	2	3	4
✓	✓	■	✓

.....



.....

1	2	3	4
?	✓	■	?

.....



.....

1	2	3	4
■	✓	■	■

.....



.....

1	2	3	4
✓	✓	✓	✓

Disinserimento del sistema dopo un allarme

Esistono vari tipi differenti di allarmi. Un allarme furto e un allarme manomissione attivano una sirena continua. Un allarme incendio attiva una sirena intermittente. Tutti gli allarmi provocano l'emissione di un segnale acustico rapido da parte della tastiera. Per informazioni su come comportarsi nel caso di un allarme incendio, vedere la pagina 16.

1. Immettere il codice per disinserire il sistema.

.....



2. La sirena e il segnale acustico della tastiera si interrompono, e viene visualizzata la memoria allarme.

.....



3. La memoria allarme mostra la zona o le zone in cui si è verificato l'allarme. In questo caso, si è verificato un allarme furto nella zona 8.

.....

**8 Memoria allarme
Zona 8**

4. Premere i tasti ▲▼ per scorrere l'elenco delle diverse zone nella memoria allarme.

.....



OK

5. Premere OK. Il sistema è pronto per essere inserito.

.....

**Sistema pronto
Inserire codice**

Nota: la memoria allarme può essere visualizzata in qualunque momento dal menu Comandi o dal menu Utente. Accedere al menu Comandi premendo OK e quindi premendo il tasto ▼, selezionare *Memoria allarme* e premere OK.

Reset dei rivelatori antincendio

Un allarme incendio può verificarsi quando il sistema è inserito o disinserito. Provoca l'attivazione di una sirena intermittente e di un rapido segnale acustico della tastiera. Viene visualizzata l'icona di allarme incendio. Per disattivare un allarme incendio, immettere il codice utente. Dopo un allarme incendio è inoltre necessario resettare i rivelatori antincendio. La procedura da seguire è la stessa sia per un allarme incendio automatico o manuale.

1. Immettere il codice utente per disattivare l'allarme. La sirena e il segnale acustico della tastiera si interrompono. L'icona di allarme incendio
2. La memoria allarme mostra la zona o le zone in cui si è verificato l'allarme incendio.
3. Premere i tasti ▲▼ per scorrere l'elenco delle diverse zone nella memoria allarme. Premere OK per uscire dalla memoria allarme.
4. Premere OK nella schermata predefinita.
5. Spostarsi con i tasti ▲▼ su *Reset Riv. di fumo*, quindi premere OK.
6. I rivelatori antincendio vengono resettati, l'icona di allarme incendio scompare e il sistema è pronto per essere inserito.

.....



.....

6 Memoria allarme
Zona 6

.....



OK

.....



OK

.....

Menu Comandi
Reset Riv.di fumo

.....

Sistema pronto
Inserire codice

Utilizzo dei tasti emergenza

Il sistema dispone di tre tasti emergenza, che consentono di attivare manualmente un allarme incendio, un allarme medico o un allarme aggressione (antirapina). I tasti funzione devono essere programmati dal tecnico.

Incendio

Premere il tasto funzione Allarme incendio. Viene attivata una sirena intermittente, la tastiera emette un segnale acustico e viene inviato un rapporto al Centro Ricezione Allarmi



Medico

Premere il tasto funzione Allarme medico. Viene inviato un rapporto al Centro Ricezione Allarmi.



Aggressione

Premere il tasto funzione Rapina. Viene attivata una sirena continua, la tastiera emette un segnale acustico rapido e viene inviato un rapporto al Centro Ricezione Allarmi

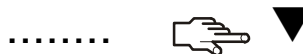


Nota: se il tecnico ha programmato l'allarme aggressione silenzioso, viene inviato un rapporto al Centro Ricezione Allarmi ma la sirena e la tastiera non emettono alcun suono.

Visualizzazione dello stato di una zona

È possibile rianalizzare tutte le zone non pronte e le zone escluse. Tutte le zone che sono incluse in questi elenchi sono chiuse e funzionano normalmente. Per visualizzare le zone non pronte e quelle escluse, premere OK.

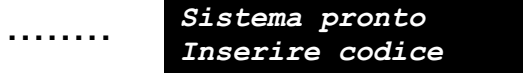
1. Premere ▼ per visualizzare tutte le zone non pronte.



2. Vengono mostrate eventuali zone aperte o manomesse.



3. Premere il tasto OK o NO per ritornare alla visualizzazione predefinita.



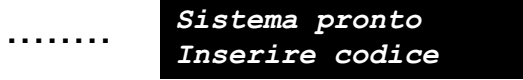
4. Premere ▲ per visualizzare tutte le zone escluse.




5. Vengono mostrate eventuali zone escluse.



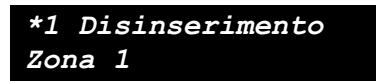
6. Premere il tasto OK o NO per ritornare alla visualizzazione predefinita.



Nota: quando si visualizzano in anteprima zone non pronte, è possibile escludere immediatamente una zona visualizzata come anomala con il tasto funzione Esclusione zone  sulla tastiera.



La zona non pronta viene esclusa e sulla tastiera viene visualizzato un asterisco accanto al numero di zona.



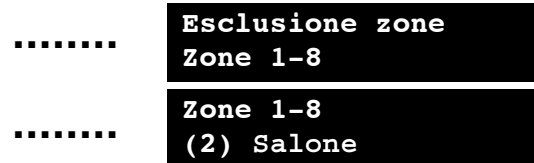
Esclusione di una o più zone

È possibile specificare un gruppo di zone che verranno escluse dall'inserimento del sistema. La selezione viene annullata quando il sistema viene disinserito. Per escludere zone, premere OK e immettere il codice utente per accedere al menu Utente.

1. Spostarsi con i tasti ▲▼ su *Esclusione zone*, quindi premere OK.



2. Le zone vengono visualizzate a gruppi di otto. Selezionare il gruppo contenente la zona da escludere.



3. Viene visualizzato un elenco di tutte le zone accessibili. Scorrere l'elenco e premere OK per aggiungere una specifica zona al gruppo.

4. Per rimuovere una zona dall'elenco, scorrere nuovamente l'elenco fino alla zona e premere OK.



Nota: il tecnico può impostare la tastiera in modo che indichi quando una zona è esclusa. Quando si inserisce il sistema e una zona è esclusa, la tastiera emette un rapido segnale acustico.

È inoltre possibile selezionare le zone da escludere utilizzando il tasto funzione *Esclusione zone* sulla tastiera. Premere per selezionare una zona da escludere. Viene visualizzato il prompt *Inserire Zona No.*. Digitare il numero di zona e premere OK. Ripetere la procedura per tutte le successive zone da escludere. Per rimuovere una zona dal gruppo di zone escluse, immetterne nuovamente il numero.

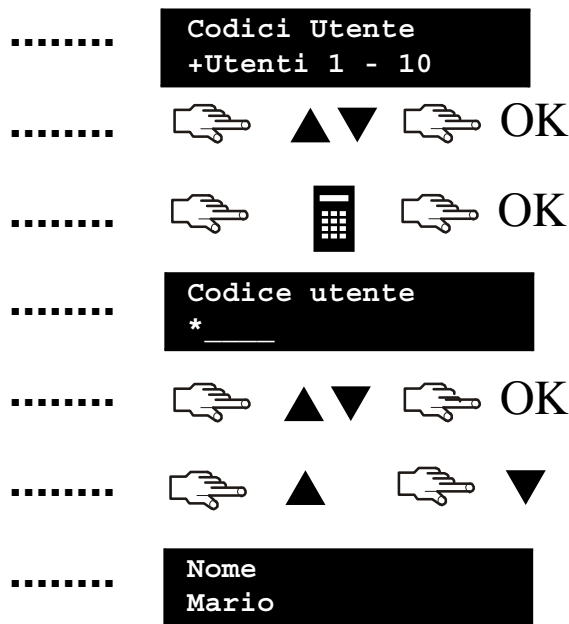


Nota: il tecnico può impostare la tastiera in modo che venga richiesta l'immissione del codice utente al momento di selezionare le zone da escludere.

Modifica del proprio codice e nome utente

Per modificare il proprio codice o nome utente, premere OK e immettere il codice utente. Per eseguire tale operazione è necessario disporre di autorità di utente master. Gli utenti normali non dispongono dell'autorità per modificare il proprio nome e il proprio codice utente. L'utente master predefinito in un sistema nuovo è *Utente 1*, mentre il codice utente master predefinito è 1234. Per ragioni di sicurezza, è consigliabile modificare il codice e utilizzarne uno personale non appena si inizia a utilizzare il sistema.

1. Spostarsi con i tasti ▲▼ su *Codici Utente*, selezionare un numero di utente e premere OK.
2. Spostarsi con i tasti ▲▼ su *Codice utente*, quindi premere OK. Il codice viene visualizzato come una serie di numeri o di trattini.
3. Premere i tasti numerici per immettere un nuovo codice di quattro o sei cifre.
4. I nuovi numeri sostituiscono il codice esistente. Se il codice è visualizzato in forma di trattini, i trattini diventano asterischi. Premere OK.
5. Spostarsi con i tasti ▲▼ su *Nome*, quindi premere OK. Viene visualizzato il proprio nome utente.
6. Premere ▲ per sovrascrivere o inserire testo. Premere ▼ per cancellare testo.
7. Utilizzare i tasti dei caratteri per immettere un nuovo nome lungo al massimo 15 caratteri e premere OK.



Modifica del codice e del nome di un altro utente

Per modificare il codice o il nome di un altro utente, immettere un codice utente master. Spostarsi con i tasti ▲▼ su *Codici utente*, quindi premere OK.

1. Viene visualizzato un elenco di tutti gli utenti. I nomi vengono visualizzati a gruppi di 10.

.....

+Utenti 1 - 10
+(1) Mario Morini

2. Selezionare il gruppo di utenti. Spostarsi con i tasti ▲▼ sul codice utente pertinente, quindi premere OK.

.....

 ▲▼  OK

3. Scorrere fino a *Codice utente* e premere OK. Il codice utente viene visualizzato come una serie di numeri o di trattini.

.....

Codice utente
- - - -

4. Premere i tasti numerici per immettere un nuovo codice utente. I nuovi numeri vengono visualizzati oppure i trattini diventano asterischi. Premere OK.

.....

   OK

5. Scorrere fino a *Cancella cod.* e premere OK. Il codice utente viene cancellato dal sistema.

.....

 ▲▼  OK

6. Scorrere fino a *Nome* e premere OK. Viene visualizzato il nome dell'utente.

.....

Nome
Anna Leoni

7. Premere ▲ per sovrascrivere o inserire testo. Premere ▼ per cancellare testo. Immettere un nuovo nome lungo al massimo 15 caratteri e premere OK.

.....

   OK

Modifica delle autorità utente

È possibile impostare le autorità di un utente per inserire e disinserire il sistema, controllare uscite, inviare report ed escludere zone. È inoltre possibile impostare il codice di un utente in modo che sia un codice master e specificare le aree a cui l'utente può accedere. A tale scopo, premere OK e immettere un codice utente master. In un sistema nuovo per impostazione predefinita l'utente master è *Utente 1*. Spostarsi con i tasti ▲▼

1. Viene visualizzato un elenco di tutti gli utenti. I nomi vengono visualizzati a gruppi di 10.

..... +Utenti 1 - 10
+ (1) Mario Morini

2. Selezionare il gruppo di utenti. Spostarsi con i tasti ▲▼ sul codice utente pertinente, quindi premere OK.

.....  ▲▼  OK

Selezione delle funzioni eseguibili da un utente

- Spostarsi con i tasti ▲▼ su *Autorità*, quindi premere OK. Viene visualizzato un elenco di diritti utente. Per ulteriori informazioni, vedere il Glossario
- Scorrere l'elenco delle autorità e premere OK per assegnarle all'utente selezionato. Selezionare NO per ritornare al numero utente selezionato.

.....  ▲▼  OK

.....  ▲▼  NO

Importante: quando per l'utente è selezionata l'autorità *Attiva Uscite*, tale utente perde le proprie autorità di utente master e non è in grado di modificare nessuna impostazione utente! Ricordarsi di impostare questa autorità solo per codici

Selezione delle aree accessibili da parte di un utente

- Spostarsi con i tasti ▲▼ su *Aree*, quindi premere OK. Vengono elencate le aree a cui l'utente può accedere.
- Premere un numero di area per assegnarla all'utente selezionato. Premere nuovamente il numero per annullare l'assegnazione dell'area. Premere OK.

.....  ▲▼  OK

..... Aree
1 _ 3 4

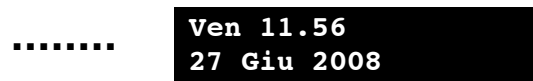
Impostazione della data e dell'ora di sistema

Per impostare la data e l'ora di sistema, premere OK e immettere un codice utente. Spostarsi con i tasti $\uparrow\downarrow$ su *Imp. Data/Ora* e premere OK.

1. Scorrere fino a *Imp. Data/Ora* e premere OK.



2. L'ora corrente viene visualizzata nel formato giorno della settimana, ore, minuti. A seconda della configurazione impostata dal tecnico, l'orologio viene visualizzato nel formato 12 o 24 ore. La data corrente viene visualizzata nel formato gg.mm.aaaa.



3. Premere il tasto \blacktriangle per aumentare l'ora o il tasto \blacktriangledown per diminuirla. È anche possibile immettere le cifre utilizzando la tastiera.



4. Premere OK per accettare la modifica e procedere. Premere NO per annullare la modifica.

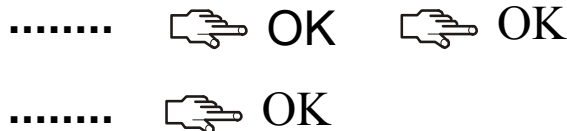


Regolazione delle impostazioni

È possibile modificare la lingua dell'interfaccia utente e il volume del segnale acustico della tastiera. Quando si immette il codice utente, il menu viene visualizzato nella lingua associata al codice. È possibile modificare la lingua senza immettere il codice. Le lingue disponibili vengono configurate dal tecnico.

Modifica della lingua dell'interfaccia utente

1. Premere OK nella schermata predefinita. Premere di nuovo OK per visualizzare la schermata predefinita in un'altra lingua.
2. Premere OK fino a trovare la lingua desiderata. Tutte le opzioni di menu vengono visualizzate nella lingua scelta. Continuare a utilizzare la tastiera



Modifica del volume del segnale acustico della tastiera

1. Premere OK e immettere il codice utente.
2. Spostarsi con i tasti ▲▼ su *Volume*, quindi premere OK.
3. Il volume attuale viene mostrato nella forma di grafico a barra orizzontale. La tastiera continua ad emettere segnali acustici per consentire
4. Premere F4 (◀) per diminuire il volume o F5 (▶) per aumentarlo, quindi premere OK.



Regolazione del display LCD

È possibile modificare il contrasto e la luminosità del display LCD. Il contrasto del display LCD è articolato in 10 livelli. Sia la luminosità del display LCD che il volume sono invece articolati in 16 livelli.

1. Premere OK e immettere il codice utente.



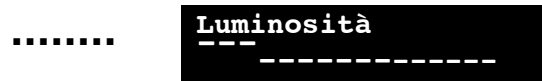
2. Scorrere fino a *Contrasto* e premere OK. Il contrasto attuale viene mostrato nella forma di grafico a barra orizzontale.



3. Premere F4 (◀) per diminuire il contrasto o F5 (▶) per aumentarlo, quindi premere OK.



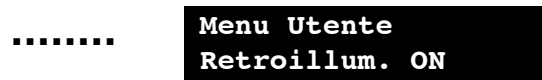
4. Scorrere fino a *Luminosità* e premere OK. L'impostazione della luminosità corrente viene mostrata nella forma di grafico a barra orizzontale.



5. Premere F4 (◀) per diminuire la luminosità o F5 (▶) per aumentarlo, quindi premere OK.



6. Scorrere a *Retroillum. ON sempre* e premere OK.






7. Spostarsi con i tasti ▲▼ su *Abilitato* o *Disabilitato* e premere OK per attivare o disattivare la retroilluminazione.



Lettura della memoria eventi

La memoria eventi visualizza i dettagli di tutti gli eventi che si sono verificati a partire dall'accensione del sistema. L'evento viene descritto nel modo seguente:

Riga 1:	Tipo di evento	Numero dell'area	Nome dell'area
Riga 2:	HH:MM GG/MM	Numero utente/Numero zona	Nome zona/utente
Tipo di evento:	MEMORIA		
Numero dell'area:	tipo di evento verificatosi.		
Nome dell'area:	numero dell'area in cui si è verificato l'evento.		
Nome zona/utente:	nome dell'area in cui si è verificato l'evento.		
Numero utente/	nome della zona o dell'utente.		
Numero zona:	numero dell'utente, della zona o del dispositivo.		
HH:MM:	ora e minuto in cui si è verificato l'evento.		
GG/MM:	giorno e mese in cui si è verificato l'evento.		
MEMORIA:	posizione dell'evento nella memoria eventi.		
	Per leggere la memoria eventi, premere OK e immettere un codice utente master.		

1. Scorrere fino a *Memoria eventi* e premere OK. Viene mostrato l'ultimo evento aggiunto alla memoria.
2. In questo caso, si è verificato un allarme nella zona 168 nell'area 3 (*Magazzino*) alle 17:32 del 25 settembre. Nessun report è stato inviato al
3. Premere F5 () per scorrere in senso orizzontale e visualizzare la parte rimanente della descrizione dell'evento.
4. In questo caso l'allarme si è verificato nella zona 168 (a cui è stato assegnato il nome *Ufficio*). Si tratta del 28° evento nella memoria.
5. Premere i tasti   per scorrere gli eventi nella memoria.



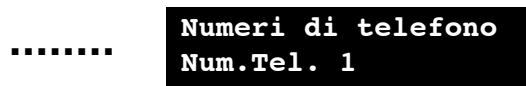
Modifica dei numeri di telefono

In alcuni casi è possibile modificare il numero di telefono a cui vengono inviati i report. In questo modo è possibile inviare un segnale di allarme al proprio telefono. È possibile fare ciò solo se i numeri di telefono esistenti sono configurati per utilizzare sia il protocollo vocale che sirena e se la modifica del numero telefonico è stata abilitata dal tecnico. Premere OK e immettere il codice utente.

1. Spostarsi con i tasti ▲▼ su *Numeri di telefono*, quindi premere OK.



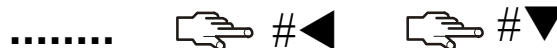
2. Viene visualizzato un elenco di tre numeri di telefono disponibili (da 1 a 3). Scorrere fino al numero telefonico rilevante e premere OK.



3. Premere F4 (◀) o F5 (▶) per scorrere fino alla cifra desiderata. Premere il tasto ▼ per cancellare una singola cifra.



4. Premere #◀ per andare all'inizio del numero telefonico, quindi premere #▼ per cancellare l'intero numero.



5. Immettere un nuovo numero e premere OK.



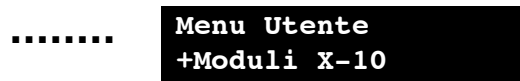
Impostazione del controllo luci

Il sistema di controllo luci consente di attivare dispositivi nella propria casa utilizzando la tastiera. Ad esempio, è possibile accendere le luci di determinate stanze del proprio appartamento. A tale scopo, occorre collegare un dispositivo programmabile a ciascun comando delle luci e utilizzare quindi la tastiera per assegnare questo dispositivo ai vari gruppi di luci.

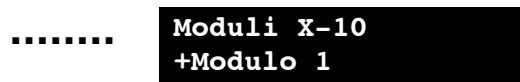
1. Premere OK e immettere il codice utente.



2. Scorrere fino a *Moduli X-10* e premere OK.



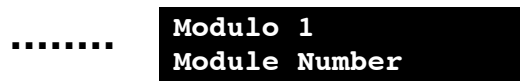
3. Viene visualizzato un elenco di tutti i comandi configurabili presenti nel sistema. Ciascun comando dispone di un numero identificativo univoco.



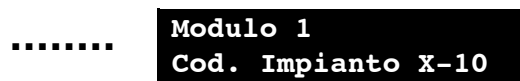
4. Spostarsi con i tasti ▲▼ sul comando desiderato, quindi premere OK.



5. Scorrere fino a *Module Number* [Numero modulo] e selezionare il dispositivo collegato al comando selezionato.



6. Scorrere fino a *Cod. Impianto X-10* e selezionare il codice impianto utilizzando i tasti ▲▼. Il codice impianto è sempre costituito da una lettera singola. Accertarsi di avere attivato i comandi nell'impianto corretto!



Attivazione del sistema di controllo luci

Il sistema di controllo luci consente di attivare dispositivi nella propria casa utilizzando la tastiera. A tal fine, premere OK, quindi premere il tasto ↓ per accedere al menu Comandi. Spostarsi con i tasti ▲▼ su *Moduli X-10*, quindi premere OK.

1. Viene visualizzato un elenco di tutti i dispositivi configurati presenti nel sistema. Ciascun dispositivo dispone di un codice univoco.
2. Premere il numero desiderato per aggiungere il dispositivo al gruppo di dispositivi selezionati. In questo caso, sono selezionati i dispositivi 2 e 5.
3. Premere ▲ o ▼ per attivare o disattivare tutti i dispositivi selezionati. I dispositivi vengono attivati o disattivati in base allo stato corrente.

.....

Dispositivi On
↑

.....

Dispositivi On
↑

.....



Telegestione

Il tecnico può utilizzare software di telegestione per programmare il sistema da un computer remoto. Per motivi di sicurezza, questo non è possibile se non in presenza di un'autorizzazione. Per consentire al tecnico di collegarsi con la Centrale, è possibile impostarla in modo che risponda a una chiamata di telegestione dal computer del tecnico oppure in modo che effettui una chiamata al computer del tecnico.

- Premere OK e accedere al menu Comandi con il tasto ▼. Spostarsi con i tasti ▲▼ su *Telegestione*, quindi premere OK.



Effettuazione di una chiamata

1. Spostarsi con i tasti ▲▼ su *Avvia chiamata*, quindi premere OK.
2. La Centrale chiama il computer. La telegestione ha inizio quando si risponde alla chiamata.



Risposta a una chiamata

1. Spostarsi con i tasti ▲▼ su *Risp. a chiamata*, quindi premere OK.
2. La Centrale risponde al computer e inizia la telegestione.

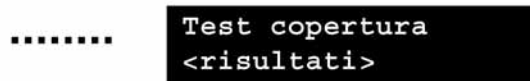


Test del sistema

È possibile eseguire svariati test sul sistema per verificarne il corretto funzionamento. Per eseguire un controllo di servizio, è sufficiente accedere al *menu Comandi*. Per eseguire un test di copertura, occorre immettere un codice utente master.

1. Per provare ciascun sensore del sistema, dopo avere immesso un codice utente master, scorrere fino a *Test copertura* e premere OK. Attivare i vari sensori per controllarne il funzionamento.
2. Quando si attiva una zona si avverte un segnale acustico e lo stato della zona viene visualizzato sul display LCD. In caso contrario, provare nuovamente la zona.
3. Immettere il codice utente master per uscire dal test di copertura.
4. Per visualizzare eventuali problemi del sistema, come una batteria guasta o una linea telefonica danneggiata, scorrere fino a *Verifica Guasti* e premere
5. In caso di problemi, viene visualizzato un messaggio di servizio sul display LCD. Per ulteriori informazioni vedere pagina 33.

Nota: Utilizzare i tasti ▲▼ per scorrere i risultati del test di copertura e della verifica dei guasti sul display LCD.



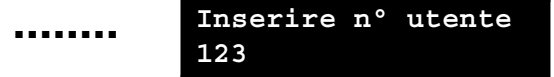
Aggiunta e cancellazione di tessere

Se è installato un lettore di prossimità, è possibile utilizzare una tessera di prossimità per attivare diverse funzioni della tastiera appoggiando la tessera sul lettore. Un utente master può aggiungere una o più tessere al sistema o cancellare tessere esistenti. A tale scopo, premere OK e immettere un codice master. Spostarsi con i tasti ▲▼ su *NX-1701 Lettore prossimità* e premere OK.

1. Per aggiungere una tessera, spostarsi con i tasti ▲▼ su *Agg. una Tessera*, quindi premere OK.



2. Immettere il numero utente al quale la tessera verrà assegnata e premere OK.



3. Eseguire la scansione della tessera. Se non è già presente nel sistema, vi viene aggiunta e il LED 1 smette di lampeggiare. Se non è presente nel sistema, il lettore emette tre suoni.



4. Per aggiungere più tessere, spostarsi con i tasti ▲▼ su *Agg. più Tessere* e premere OK. Seguire il passo 2 ed eseguire la scansione della prima tessera.



5. Se la tessera utente non è già presente nel sistema, vi viene aggiunta e il LED 1 continua a lampeggiare, a indicare che può iniziare la scansione.



6. Per eliminare una tessera, spostarsi con i tasti ▲▼ su *Canc. una Tessera*, quindi premere OK. Seguire il passo 2 ed eseguire la scansione della tessera.



7. Le informazioni della tessera relative al numero utente reimpresso vengono cancellate e il LED 1 smette di lampeggiare.



Nota: 40 secondi dopo aver terminato la scansione delle tessere, tutti i lettori del sistema sono aggiornati con le informazioni delle nuove tessere.

Messaggi di servizio

Il display LCD mostra i messaggi di servizio a seguito dell'esecuzione di test manuali e automatici. Se non si riesce a risolvere il problema, rivolgersi al tecnico. Se la tastiera emette un segnale acustico dovuto a un guasto, premendo il tasto # è possibile visualizzare le informazioni

	Causa	Azione
Centrale Sovracorrente	La Centrale ha rilevato un eccessivo assorbimento di corrente da una uscita.	Rivolgersi al tecnico.
Centrale Guasto Sirena	La connessione alla sirena della Centrale è interrotta.	Rivolgersi al tecnico.
Centrale Manom. Contenitore	Si è verificato un tentativo di sabotaggio del contenitore della Centrale.	Verificare la presenza di danni al contenitore. Se non risulta danneggiato, chiuderlo accuratamente.
Centrale Guasto Linea	La linea telefonica collegata alla Centrale non funziona correttamente.	Verificare che la linea telefonica sia collegata nel modo corretto.
Centrale Guasto Comunicaz.	La Centrale ha tentato l'invio di un messaggio al Centro Ricezione Allarmi ma l'esito è stato negativo.	Verificare che la linea telefonica sia collegata nel modo corretto.

Messaggi di servizio

Causa

Azione

**Centrale
Impos. Data/Ora**

La Centrale ha subito una perdita totale di alimentazione ed è necessario resettare l'orologio.

Per informazioni sull'impostazione dell'orologio di sistema, vedere la pagina 23.

**Centrale
Guasto Alimentaz.**

Manca l'alimentazione di rete alla Centrale.

Ricollegare l'alimentazione e verificarne il corretto funzionamento.

**Centrale
Batteria bassa**

La batteria della Centrale è scarica.

Rivolgersi al tecnico.

**Remoto
Sovracorrente**

La Centrale ha rilevato un eccessivo assorbimento di corrente da un modulo di espansione.

Rivolgersi al tecnico.

**Remoto
Guasto Comunicaz.**

Un modulo d'espansione ha tentato l'invio di un messaggio al Centro Ricezione Allarmi ma l'esito è stato negativo.

Verificare che la linea telefonica sia disponibile e che il modulo sia collegato e correttamente funzionante.

**Remoto
Guasto Alimentaz.**

L'alimentazione di rete non è collegata all'alimentatore di un modulo di espansione.

Ricollegare l'alimentazione di rete e verificarne il corretto funzionamento.

Messaggi di servizio

Causa

Azione

Remoto
Batteria bassa

La batteria in un modulo di espansione è scarica.

Rivolgersi al tecnico.

Remoto
Manom. Contenitore

Si è verificato un tentativo di sabotaggio del contenitore di un modulo di espansione.

Verificare la presenza di danni al contenitore. Se non risulta danneggiato, chiuderlo

Remoto
Guasto

Un modulo di espansione o la tastiera non invia report alla Centrale.

Verificare che il modulo sia correttamente collegato alla Centrale.

Remoto
Guasto Sirena

La connessione alla sirena di un modulo di espansione è interrotta.

Rivolgersi al tecnico.

Anomalia Zona
Premi OK.

Si è verificata un'anomalia a una zona. Premere OK per identificare la zona o le zone e le condizioni.

Rivolgersi al tecnico.

Glossario

Memoria allarme	Elenco di allarmi e della posizione in cui si sono verificati dall'ultimo inserimento del sistema.	Zone escluse	Zone che rimangono non protette quando il resto del sistema è inserito. È possibile entrarci senza attivare un allarme.
Area	Gruppo di zone funzionanti come unità singola. Un'area viene indicata anche come partizione.	Cicalino	Uscita audio locale che vibra a basso volume, normalmente posizionata nella tastiera.
Ins./Disins. (Inserimento/Disinserimento)	Opzione di menu che permette a un codice utente selezionato di inserire o disinserire il sistema.	Centro ricezione allarmi	Posizione remota designata al controllo dei segnali e dei report provenienti da sistemi di allarme e alla richiesta di assistenza nei casi di necessità.
Inserito	Le zone selezionate sono protette.	Attiva uscite	Opzione sì/no che abilita o disabilita il menu Uscite. Importante: quando per l'utente è selezionata l'autorità <i>Attiva Uscite</i> , tale utente perde le proprie autorità di utente master e non è in grado di modificare nessuna impostazione utente! Ricordarsi di impostare questa autorità solo per codici utente normali!
Utente temporizzato	Opzione di menu che permette a un codice utente selezionato di inserire il sistema solo dopo un determinato intervallo di tempo.	Centrale	Il punto centrale di un sistema di allarme che controlla i dispositivi di rilevamento e attiva una serie di dispositivi di segnalazione.
Solo inserimento	Opzione di menu che stabilisce che a un codice utente selezionato sia permesso il solo inserimento del sistema.	Reset Riv. di fumo	Opzione di menu che resetta il rivelatore antincendio dopo un allarme. Viene visualizzata l'icona di allarme incendio (anche la tastiera emette un segnale acustico
Esclusione zone	Opzione di menu che specifica l'autorità dell'utente selezionato a escludere zone (gruppo di menu <i>Autorità</i>). Opzione di menu che specifica le zone da escludere.		

Glossario

Disinserito	in caso di inserimento) fino a che i rivelatori non vengono resettati.	Uscite	Opzione di menu che imposta i diritti utente per il controllo delle uscite ausiliarie della Centrale. Queste uscite devono essere programmate dal tecnico.
Memoria eventi	Le zone selezionate non sono protette.	Zona non pronta	Zona che impedisce l'inserimento del sistema. In genere si tratta di una porta o una finestra aperta (zona aperta) oppure di una zona oggetto di manomissione (zona manomessa).
Modulo di espansione	Registro temporaneo contenente tutti gli allarmie i guasti che si verificano mentre il sistema è in funzione (inserito o disinserito).	Invia Ins/Disins al CRA	Opzione di menu che imposta il codice dell'utente
Tecnico	Modulo che può essere aggiunto alla Centrale per aumentarne le funzionalità. Ad esempio, una tastiera, un modulo sintesi vocale o un lettore di tessere.		selezionato in modo che segnali tramite rapporto gli inserimenti e i disinserimenti.
Segnale acustico della tastiera	La persona che installa e programma il sistema.	Sensore	Dispositivo che rileva le violazioni e le segnala tramite report alla Centrale. I sensori includono contatti su porte e finestre o qualsiasi dispositivo utilizzato per informare la Centrale di una determinata condizione.
Codice Master	Segnale acustico emesso dalla tastiera. È possibile programmarne l'emissione all'accadere di determinati eventi.	Modo singola area	Il modo in cui una Tastiera può inserire il sistema in una sola area.
Modo Multi-Area	Opzione di menu che assegna un codice master all'utente selezionato. Si tratta di un codice di inserimento/disinserimento in grado di programmare altri codici utente a condizione che abbia accesso alle stesse aree di tali codici.	Manomissione	Tentativo di sabotaggio del sistema, ad esempio l'apertura di un contenitore.
	Il modo in cui una Centrale può inserire il sistema in più aree.	Telegestione	Software di gestione che permette di leggere le informazioni di programmazione di

Glossario

	sistema del software e modificare o sostituire, se necessario, le informazioni del sistema.	
Autorità utente	Opzione di menu che visualizza le autorità che è possibile assegnare agli utenti.	
Codice utente	Codice di quattro o sei cifre utilizzato per inserire o disinserire il sistema e accedere al menu Utente.	
Zona senza fili	Sensore che trasmette alla Centrale mediante un ricevitore radio anziché mediante un collegamento fisico alla Centrale stessa.	
Zona	Un'area sorvegliata da un gruppo di uno o più remoti di rilevamento.	<ul style="list-style-type: none">• Aprire il vano delle batterie per la retroilluminazione come descritto sopra. (*)• Spostarsi con i tasti ▲▼ su <i>Cambio batteria</i>, quindi premere OK. Notare che l'opzione <i>Cambio batteria</i> nel menu Utente è disponibile solo quando le aree della tastiera sono disinserite.• Aprire il vano delle batterie per la retroilluminazione come descritto sopra.• Svitare le due viti all'interno del vano delle batterie per la retroilluminazione.• Aprire il vano delle batterie per il funzionamento e sostituire tutte e quattro le batterie. Si hanno a disposizione 5 minuti per completare l'operazione. È possibile utilizzare esclusivamente batterie stilo Duracell o Energizer.• Dopo avere sostituito le batterie, è necessario chiudere il vano batterie entro 30 secondi.• Se viene visualizzato il messaggio "<i>Tasto # per finire</i>" premere il tasto # per ripristinare il normale funzionamento della tastiera. <p>ATTENZIONE: in caso di ricarica, (dis)assemblaggio non corretto o esposizione a incendi o temperature elevate, le batterie possono esplodere o provocare ustioni. Smaltire le batterie usate conformemente alle istruzioni fornite e/o alle normative locali vigenti. Tenere fuori della portata dei bambini.</p> <p>(*) solo tastiera NX-1048-R-W</p>

Note

Note

AZIENDA CON SISTEMA DI
GESTIONE PER LA QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV
=UNI EN ISO 9001:2000=



HESA S.p.A.

Via Triboniano, 25 - 20156 Milano - Tel. 02.380361 - Fax. 02.38036701
www.hesa.com • e-mail: hesa@hesa.com

Filiali: Scandicci (FI) - Roma - Modugno (BA) - Catania (agenzia con deposito)